



# Dæmningen

Medlemsblad for Toreby Sejlklub  
Nr. 1, januar 2015 - 35. årgang



Tre år endnu med  
virkksom bundmaling: 6-7



Bestyrelse

- Formand:

Jan Krastrup,  
Humlevænget 1,  
Sundby L.  
4800 Nykøbing F.  
Tlf. 23 30 88 86.
- Næstformand:

Per Lund Sørensen,  
Ægirsvej 21,  
4873 Væggerløse.  
Tlf. 40 45 36 70.
- Kasserer:

Karsten Pagh,  
Ellekrattet 5,  
Sundby L.  
4800 Nykøbing F.  
Tlf. 22 28 74 03.
- Sekretær:

Hans Lund,  
Bøgevej 10,  
Systofte Skovby.  
4800 Nykøbing F.  
Tlf. 54 86 82 93 / 24 21 11 46.
- Best. medl.:

Arne Reitz-Hansen,  
Torebyvej 26,  
4891 Toreby.  
Tlf. 54 86 90 69 / 26 24 90 69.

Henrik Lundvaldt,  
Gåbensevej 97,  
4800 Nykøbing F.  
Tlf. 54 86 16 97 / 30 11 16 96.

Tonny Cranø,  
Lolle Allé 13,  
Grænge.  
4800 Nykøbing F.  
Tlf. 54 86 22 01 / 40 10 94 84.

Havne- og pæleudvalg

- Formand:

Jan Krastrup.  
Tlf. 23 30 88 86.
- Næstformand:

Tonny Cranø.  
Tlf. 54 86 22 01 / 40 10 94 84.  
Karsten Pagh.  
Henrik Lundvaldt.

Pladsudvalg

- Formand:

Arne Reitz-Hansen.  
Tlf. 26 24 90 69.
- Næstformand:

Karsten Reitz-Hansen.  
Tlf. 20 26 87 09.  
Keld Sarka,  
Tlf. 61 54 16 18.

Klubhusudvalg

- Formand:

Per Lund Sørensen.  
Tlf. 40 45 36 70.
- Næstformand:

John Holstebro.  
Tlf. 40 93 62 89.

Fest- og aktivitetsudvalg

- Kirsten Hermund.  
Tlf. 54 85 91 75.  
Senia Cranø.  
Tlf. 24 62 81 94.  
Anne Margrethe Holstebro.  
Tlf. 54 86 11 21.  
Jytte Pedersen.  
Tlf. 22 20 75 98.  
Lis Porsmose.  
Tlf. 54 85 45 36.

Miljøstøvsuger

- Henvendelse

Hans Lund.  
Tlf. 54 86 82 93 / 24 21 11 46.

Formanden har ordet



Vinteren - den mørke og kolde tid er over os, men inden længe lysner det. Dagene bliver længere, og foråret venter forude.

Sidste års sejlsæson var en af de bedste i mange år. Vi havde masser af solskinsdage og rigtig mange af vores medlemmer tilbragte mange timer i Toreby Sejlklub og på ture i deres både i løbet af sommeren.

Vi havde i 2014 en pæn stigning i antallet af besøgende gæstesejlere og autocampere, og igen har vi fra vores gæster modtaget mange rosende ord for de fine forhold, som de bliver mødt med i vores klub. I weekenden den 25. – 26. oktober blev de sidste både løftet på land, og herefter markerede vi den officielle afslutning på sejlsæsonen med nedhaling af klubstanderen som tegn på, at sejlsæsonen var afsluttet.

Igen i 2014 fik vi udført mange store og små projekter i Toreby Sejlklub, og endnu en gang har rigtig mange medlemmer deltaget med dette arbejde, hvilket er til glæde for alle os alle. I en klub som Toreby Sejlklub vil der altid være ting, der skal repareres, udskiftes eller blot vedligeholdes, og til tider er der også nye anlæg, som skal udføres - sådan vil det også være i fremtiden.

Vi har i bestyrelsen udfærdiget en liste med de opgaver, som vi påtænker udført, og alle er selvfølgelig velkomne til at byde ind med en hjælpende hånd til disse opgaver.

Mange af opgaverne vil kunne løses af alle uden at få

sved på panden, men en hjælpende hånd hist og her er altid velkommen. Det store frivillige arbejde, som hvert år bliver udført af klubbens medlemmer, er den væsentlige årsag til, at vi kan bibeholde den gode økonomi, som vi fortsat har i klubben.

Som I måske husker, så havde vi i 2014 søsætning lidt senere end normalt, idet påsken faldt i den weekend, hvor vi traditionelt søsætter vores både. Vi har valgt at fastholde denne termin, således at søsætningen i år bliver weekenden den 25. – 26. april. Vi burde så samtidig være helt sikre på, at foråret på dette tidspunkt er så fremskredet, at alle får rigelig tid til at klargøre deres både inden søsætningen. Den officielle start på sejlsæsonen markeres med standerhejsningen lørdag den 18. april.

Vinteren har indtil nu været meget mild. Vi har kun haft få dage med sne og frost, og vi har samtidig været forskånet for de voldsomme storme, som vi havde sidste vinter.

Selv om den danske vinter også har sin charme, så håber jeg på, at det milde vintervejr fortsætter, og at vi får et lunt forår, så vi inden længe igen får masser af aktivitet ved bådende på vinterpladserne.

Til slut vil jeg ønske Jer alle et godt Nytår.

Jan Krastrup.

|          |                       |                        |                            |
|----------|-----------------------|------------------------|----------------------------|
| INDHOLD: | 3 Formanden har ordet | 6 Bundmaling           | 14 Overvågning             |
|          | 4 Aktivitetskalender  | 8 Toiletaffald         | 16 Ros og gæster           |
|          | 5 Åges spalte         | 10 "Anmodoka" til Læsø | 20 "Margrethe II's" havari |

"Dæmningen" udkommer i januar, april og oktober.  
Deadline for artikler, foto m.m., mindst 14 dage før udgivelsesdato.  
Send billeder og tekst til: toernqvist@c.dk Billeder: jpg-format. Tekst: Alle formater.  
Redaktør: Palle Tørnqvist, Hjelm Byvej 22, Hjelm, 4900 Sakskøbing. Tlf. 28 83 19 45.  
Grafisk tilrettelæggelse: Palle Tørnqvist. Print: npc grafikom.

# Aktivitetskalender 2015

## 2015

|                      |             |                                        |
|----------------------|-------------|----------------------------------------|
| Torsdag, 15. januar  | 19,00       | "Dronning Margrethe II's" havari       |
| Torsdag, 22. januar  | 17,30       | Hyggeaften for mænd (I)                |
| Lørdag, 14. februar  | 18,30       | Gule ærter og auktion                  |
| Tirsdag, 24. februar | 19,00       | Ordinær generalforsamling              |
| Fredag, 20. marts    | 17,30       | Hyggeaften for mænd + damer (I)        |
| Torsdag, 26. marts   | 19,00       | Sejlad på de franske floder og kanaler |
| Lørdag, 18. april    | 14,00       | Standerhejsning                        |
| Lørdag, 18. april    | 18,30       | Fælles spising i klubhuset             |
| Lørdag, 25. april    | 08,00       | Søsætninger (I)                        |
| Søndag, 26. april    | 08,00       | Søsætninger (I)                        |
| 23. - 25. maj        |             | Fælles pinsetur (I)                    |
| Tirsdag, 23. juni    | 17,30       | Sankt Hans fest (grill og bål)         |
| Fredag, 4. september | 17,00       | Fælles grill-aften                     |
| Lørdag, 3. oktober   | 08,00       | Første bådoptagning (I)                |
| Søndag, 4. oktober   | 08,00       | Første bådoptagning (I)                |
| Lørdag, 24. oktober  | 08,00       | Anden bådoptagning (I)                 |
| Søndag, 25. oktober  | 08,00       | Anden bådoptagning (I)                 |
| Søndag, 25. oktober  | /sidste båd | Standernedhaling                       |
| Søndag, 25. oktober  | 18,30       | Fælles spising i klubhuset             |
| Lørdag, 14. november | 18,30       | Afriggerfest (I)                       |

Ret til ændringer forbeholdes.

(I Tilmelding på liste i klubhuset)

## Bom - Nøglebrikker

### Salg af bomnøgler 2015

Lørdage fra kl. 11 - 12

D. 11/4 - 18/4 - 25/4 - 2/5 - 16/5

Onsdage fra kl. 18 - 19.

D. 10/6 - 24/6 - 8/7 - 22/7 - 5/8 - 19/8.

### Aktive medlemmer:

Elektronisk nøglebrik (depositum) 100 kr.

### Ikke-medlemmer:

Elektronisk nøglebrik (depositum): 100 kr.

1 års adgang - fra betaling/bestilling: 500 kr.

1 måneds adgang - do - : 200 kr.

1 dags adgang - do - : 60 kr.



ÅGES SPALTE

## Tissede på gulvet, men så kan de lære det - kan de

Kort tid efter sommerturen fik min mor et nyt knæ, og der har været undtagelsestilstand siden. Det har godt nok holdt hårdt, så min far er sygeplejer og chauffør.

Kostforplejningen står han også for. Her giver jeg gerne en pote med. Prøvesmagningen er mit speciale.

Der har ikke været så meget havnearbejde, som der plejer. Det er lidt kedeligt, for dér plejer jeg jo også at hjælpe til. Det er faktisk kun morgenturen, der fungerer normalt.

Jeg har været til dyrlæge til mit årlige eftersyn. Denne gang var det altså helt, som det plejer. Da jeg var blevet vejet og vaccineret, troede jeg, at det var tid til en "Guffer", men nej.

Dyrlægen stak mig en gang til, og det syntes jeg ikke om.. Mine ben blev ligesom Bambi

på glatis, og min mor fik et mærkeligt ansigt, syntes jeg.

### Med søm i vanterne

Det eneste, jeg oplever, er at vågne i et lille bur, og lige overfor mig står fire store rovdyr med søm i vanterne.

Puha. Det var en grim oplevelse, og jeg satte mig til at hyle højt i håb om, at min mor og far ville komme, og det gjorde de gudskelov, og jeg blev så glad, da jeg så dem, at jeg kom til at tisse på gulvet af glæde, men pyt, så kan de lære det, kan de. Så nu glæder jeg mig bare til, at det bliver forår, så jeg kan komme ned til alle mine venner og blive forkælet med klap og "Guffer".

Ses til foråret.

Åge.



Min far  
- og en madskål.



## Indkaldelse til generalforsamling

Toreby Sejlklubs årlige ordinære generalforsamling holdes tirsdag den 24. februar 2015 kl. 19.00 i klubhuset.

### Dagsorden:

1. Valg af dirigent.
2. Valg af stemmetællere.
3. Bestyrelsens beretning for 2014.
4. Forelæggelse af regnskab for 2014.
5. Fastsættelse af kontingent for år 2016.
6. Behandling af indkomne forslag:
7. Valg til bestyrelsen.

8. Valg af 2 revisorer.

9. Eventuelt.

Stemmeret har alle aktive medlemmer over 18 år, der har været medlemmer af foreningen i de sidste 3 måneder før generalforsamlingen, og som ikke er i kontingentrestance..

Forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være formanden skriftligt i hænde senest 21 dage før generalforsamlingen - den 3. februar 2015 på adressen Humlevænget 1, Sundby, 4800 Nykøbing F.

# Forbud udsat tre år

*”Et stop for anvendelse af de traditionelle biocidholdige bundmalinger fra januar 2015 vil derfor medføre en væsentligt øget mængde begroning på skibsbundene og resultere i meget store økonomiske og praktiske problemer for lystbådehavnene.” (FLID).*

Efter afslutningen af den obligatoriske høringsrunde trådte en ny bekendtgørelse om brug af bundmaling i kraft fra 31. januar 2014. Bekendtgørelsen udsætter forbuddet mod brug af bundmalinger, der kan skade vandmiljøet, indtil den 1. januar 2018.

Bortset fra henvisninger til bestemmelserne i klassificeringsforordningen (CLP) og redaktionelle rettelser er Bekendtgørelse nr. 1429 af 16. december 2014 i øvrigt uændret i forhold til Bekendtgørelse, nr. 1257 af 15. december 2011, oplyser Miljøstyrelsen. Dispensationen fra bekendtgørelsens forbud findes i § 8: ”En biocidholdig bundmaling, der er godkendt efter reglerne i forordning (EU) Nr. 1272/2008, kan sælges og anvendes i overensstemmelse med

godkendelsen, uanset bestemmelserne i denne bekendtgørelse”. Dispensationen til brug af kobberholdig bundmaling til fritidsbåde og mindre skibe føres dermed videre, indtil EU har gennemført revurderingen af eksisterende biocidaktivstoffer i produktgruppe 21 (bundmaling). Arbejdet forventes afsluttet inden for det næste par år. Miljøstyrelsen forventer, at et lovende projekt om alternativ bundmaling vil kunne afsluttes i starten af 2015, og det kan herefter tage nogle år at udvikle en ny type maling kommercielt. Projektet er baseret på silikatbaserede indkaplingsteknologier med et minimeret indhold af biocidaktivstoffer og uden brug af stoffer som zinkoxid og kobberoxid, oplyser styrelsen. PT.



Foto:  
Palle Tørnqvist

## Foreningen af Lystbådehavne i Danmark er tilfreds med udsættelsen af et forbud

”Et stop for anvendelse af de traditionelle biocidholdige bundmalinger fra januar 2015 vil derfor medføre en væsentligt øget mængde begroning på skibsbundene (forsøg viser op til 100 kg. pr. år på bare en lille H-båd) og resultere i meget store økonomiske og praktiske problemer for lystbådehavnene.

Den voldsomme begroning skaber logistiske og mandsskabsmæssige udfordringer, da tidligere gennemførte forsøg viser, at det vil være nødvendigt at tage bådene på land 3-4 gange i sæsonen for at vaske dem.

Det vil kræve enorme investeringer til vaskepladser og kraner samt udgifter til vand og håndtering samt bortskaffelse af de store affaldsmængder. Af samme årsag anses mekanisk rensning ikke som et realistisk alternativ.

Samtidig frygter FLID, at et forbud på nuværende tidspunkt ville betyde færre kunder i havnene. Mange, og navnlig de ældre sejlere, ville efter vores vurdering hellere sælge båden end skulle rense den for begroning adskillige gange på en sæson.

At gennemføre et forbud uden brugbare alternativer ville også skabe grobund for ulovlig import af maling og ”gør det selv” malinger/blandinger blandt bådejerne. FLID frygter en udvikling, hvor tilladningen af biocider og mængden heraf til havnebassinene kunne blive ukontrolleret. Dette er yderst uheldigt set i relation til havnenes oprensnings-/uddrykningsopgaver, da øget forurening vil reducere havnenes muligheder for at opnå tilladelse til klappning. Alternativt skal havnesedimentet deponeres på land, hvilket for de fleste havnes vedkommende er uden for økonomisk rækkevidde.

I den forbindelse må vi konstatere, at de nuværende regler for bundmaling med den lavere kobberfrigivelse til gengæld er gavnlige for havnenes muligheder for at opnå tilladelse til klappning.

FLID støtter derfor udkastet til bekendtgørelse om bundmaling fuldt og helt. Vi vil samtidig følge den politiske proces tæt frem mod den endelige vedtagelse af bekendtgørelsen.”

## Indkøb af bundmaling - hvad må jeg bruge ?



Toreby Sejlklubs miljø-støvsuger sikrer mod forurening ved afrensning af bunden.

Alle bundmalinger, der sælges til fritidsbåde, skal overholde visse grænser for, hvor meget kobber de må frigive til vandmiljøet. Alle kobberholdige bundmalinger, solgt før 29. september 2003 på det danske marked, lever ikke op til de nye krav. Såfremt du køber din bundmaling i en normal bådudstørsforretning, kan du regne med, at kravene er overholdt. Det er forhandlerens ansvar kun at sælge lovlige produkter. Den enkelte bådejer behøver derfor ikke at bekymre sig om, hvorvidt kravene er overholdt eller ej, når bundmalingen købes på normal vis. Det er endvidere vigtigt, at bundmalingen ikke købes på et værft eller i udlandet. Som situationen er i dag, er der ikke de samme regler for bundmaling i EU. Det betyder, at Danmark har strengere krav end f.eks.

Tyskland. Malingen skal altså være købt i Danmark og have dansk tekst på etiketten.

### Lovlig bundmaling ...

- er købt i Danmark og har dansk etikette,
- er købt efter 2003,
- er købt i en almindelig bådudstørsforretning,
- er maksimalt på 2,5 liter,
- er i en bøtte, som ikke er blank med kun meget lidt tekst.

MAN SKAL KUNNE "HOLDE SIG" I SVENSK FARVAND:

# Toilettømning forbudt

TØM INTE  
I SJØN



Undgå i svensk  
farvand



Tømning af en  
spand, potte eller  
lignende omfattes  
ikke af definitionen  
på "toiletaffald".

Fra den første april 2015 indføres totalt forbud mod udledning af spildevand fra toilet eller holdingtank i havet, søer og indre vandveje i Sverige. Forbuddet gælder i princippet alle fritidsbåde, uden undtagelse. Målet med at indføre forbuddet er, at reducere udledningen af især fosfor og nitrogen i farvandene, ligesom det også bidrager til at forbedre nærmiljøet, når mængden af bakterier, som spredes i hav og søer, mindskes.

Forbuddet glæder hele Sveriges kystterritorium, samt i alle søer og indre vandveje, og det gælder i princippet alle fritidsbåde, uanset alder og størrelse, eller fra hvilket land båden kommer. Kun "K-mærkede" både er undtaget, hvilket er både, som er mærket af Statens Maritime Museer og bygget før 1965.

## Hvad er toiletaffald?

Toiletaffald omfatter alt udslip af afløbsvand og andet affald fra toiletter, herunder

også Porta Potti, der regnes for et fast bådtoilet og skal tømmes i land - eller udenfor 10 sømils-grænsen.

Tømning af en spand, potte eller lignende omfattes derimod ikke af definitionen på "toiletaffald".

## Alle svenske havne skal have tømningstationer

Forbuddet betyder også, at alle svenske lystbådehavne skal etablere tømningstationer for fritidsbåde. Det skønnes, at der i dag kun er 150-200 tømningstationer i hele Sverige, og det betyder, at der forventeligt skal etableres 400-500 nye tømningstationer inden den første april 2015.

En lystbådehavn er defineret som et geografisk område, der yder service til fritidsbåde, men ikke småbroer og enkle fortøjningspladser.

Sverige har gennem konventioner indenfor rammerne af FN-arbejdet, EU-regulativer samt aftaler med Østersølandene, forplig-

tet sig til at mindske udslippet af blandt andet fosfor og kvælstof. Sverige som en af medlemsstaterne i HELCOM vil således på længere sigt forbyde alt udslip af toiletaffald i Østersøen.

HELCOM er et forum med de ni Østersølande samt EU som medlemmer, nedsat for at føre "Helsinki-aftalens" miljøbeskyttelse ud i livet.

## En dråbe i havet

Sveriges målsætning er at nedsætte fosforudledningen i Østersøen med 290 tons. Heraf udgør udslippet fra fritidsbåde med toilet 3,7 tons.

Polen forurener mest i Østersøen, næsten toogenhalf gange mere end Sverige på andenpladsen, fulgt af Rusland og Finland. I 2010 blev der udledt cirka 800.000 ton kvælstof til Østersøen og 30.000 ton fosfor. Medlemsstaterne i HELCOM har sat som mål, at der udover fritidssejleres 3,7 tons fosfor skal skæres ca. 15.000 tons fosfor af udledningerne fra landbrug, spildevandsanlæg og byer.

## Internationalt farvand

Den internationale søfartsorganisation IMO besluttede i 2011 at anse Østersøen for et specialområde, der indebærer et forbud mod toiletaffald fra passagerbåde i internationalt farvand fra 2016 for nybygninger og fra 2018 for andre passagerbåde. Den svenske regering har yderligere bedt Transportstyrelsen om at undersøge forudsætningerne for et forbud også mod udslip af toiletaffald fra alle fartøjer i internationalt farvand i Østersøen. PT



## FLID: Mindre danske havne går fri af krav om modtageanlæg

En konkret sag fra en medlemshavn viser, at Miljøstyrelsen i visse tilfælde fraviger forpligtelsen til at have en modtagefacilitet for kloakspildevand. Det gælder f.eks., hvis havnen har et meget lille tømningsbehov:

"Såfremt havnen ikke har efterspørgsel efter en modtagefacilitet, er havnen ikke forpligtet til at have denne facilitet, eller hvis en facilitet anvendes meget sjældent, kan havnen godt henvise til en anden havn. Ligeledes lægger vi meget vægt på havnens størrelse, således at de meget små havne ikke forpligtes til at kunne modtage spildevand fra holdingtanke", siger Bente Sørensens fra Miljøstyrelsen til FLID's decembernummer.

"I FLID hilser vi denne rimelighedsbetragtning velkommen, da det ikke giver mening at etablere faciliteter eller have ordninger på de helt små havne, der måske kun har en enkelt forespørgsel om året. Det er i forbindelse med godkendelsen af havnens affaldsplan, at Miljøstyrelsen vurderer, hvorvidt havnen er forpligtet eller ej til at have en given modtagefacilitet. Det betyder, at mindre havne, der kun har meget få forespørgsler, i deres affaldsplan kan anmode Miljøstyrelsen om at blive fritaget fra forpligtelsen".

## Regler i Danmark

Både fra før 1. januar 1980 behøver ikke toilettank ombord. Det gælder også både fra 1980 til 2000 på under 10,5 m. i længden og 2,8 m. i bredden. Større både skal have tank ombord, hvis der findes toilet. Forbud mod udslip af toiletaffald omfatter både med tank, når båden er nærmere end 12 sømil fra land, og for både uden krav om tank, to sømil.

## Regler i Tyskland

I Tyskland fritages alle både, bygget før 1. januar 1980, fra kravet om tank ombord. Både fra 1980-2000 skal være 11,5 meter lange og 3,8 meter brede, før kravet om tank er gældende. Øvrige både kan få dispensation.

Udslip af toiletaffald i Østersøen er forbudt nærmere tysk farvand end 12 sømil for både med fast toilet og tanksystem. Samme forbud gælder for både med aftagelig tank. Desuden skal affald fra kemiske toiletter afleveres i land.

## MED "ANMODOKA" TIL LÆSØ:

# Hvor Kattegat begynder at smage af salt

Arkivfoto: Palle Tørnqvist.  
Kattegat, set fra Læsø.

Tekst og foto:  
Dorte &  
Karsten Pagh,  
hvor intet andet  
er angivet.



Skipper.



Ud for Grenå.

### Uddrag fra logbogen på Anmodakas sommerferie, juli 2014:

Så kom det endelig - årets højdepunkt, det vi gik og længtes mod, siden båden kom op i efteråret, og det vi lagde planer for, Dorte og jeg, når vi sad ved fredagsbordet og spiste fisk i de lange vinteraftner - sommertogtet. Hvor skulle vi hen i år - eller rettere, hvor skulle vi ikke hen. En forsigtig plan blev lagt - lad os forsøge at sejle op mod det nordjyske, - Limfjorden, Vendsyssel og Læsø. Det var, som om vi mangler noget derfra - det meste af vores liv foregik deroppe tidligere, da vi havde båd i '80'erne. Derfor ville vi godt tilbage til den del af Danmark, op hvor Kattegat begynder at smage af salt, når bølgerne brydes på en hård bidevind.

### Toreby - Fejø

Skønt vejret ikke viste sommerhumør, stod Anmodoka ud af Toreby Havn, den 2. juli lastet med forventninger. Små fire ugers spændende oplevelser lå forude. Byger fra vest, 8 m/sek., og vindstød op til 12 m/sek. Vi ville bare være sejlet til Guldborg, men vi syntes, at der var alt optaget, så mon ikke vi lige kunne klare Femø i stedet. Godt ude

ved Argus Grund, måtte vi ændre kurs, så det blev Fejø, der skulle være vores første sommerferiehavn. Femø er ikke så spændende i hård, vestlig vind. Næste dag var der fortsat hård vind til kuling, dog også dejlig solskin, så det blev en overliggersdag, hvor vi fik feriejælen sat på plads.

### Fejø-Kerteminde

Vores gaster, Anne og Kasper, sov stadig, da vi lod fortøjningerne gå kl. 06.25, og i den skønne morgen, hvor vi havde Smålandsfarvandet for os selv sammen med morgenfriske måger, der stod og skreg morgensang på nogle rusepæle, og skarve, der stod i tørreposition, sejlede vi mod Storebælt, alt medens morgenmaden tilberedtes. Vinden havde ikke lagt sig helt endnu, men for storejl og fok gik det hurtigt afsted. Fleece blev hurtigt skiftet ud med T-shirten, da vi ændrede kurs ved Vejrø. I Agersø Sund, flovede vinden, og så måtte jerngenuen tage over det næste par timer, mens vi krydsede Storebælt. Atter kom vinden igen frem fra sit skjul, tog lige en tur med kompasset rundt, inden den lagde sig til rette, og gav os en herlig bidevind, vi nåede op at logge de 9 knob.

Sidst på eftermiddagen kan vi fortøje i Kerteminde, hvor Flickan III fra Vikingen også ligger, så det blev et herligt gensyn over en flaske kold hvidvin. Sidst vi så Flickan, var da vi sammen kom i vandet i Toreby Sejlklub i foråret.

### Kerteminde - Ballen

Næste dag var der rundtur i det hyggelige Kerteminde, med de mange små huse, med flotte døre, skulpturer og blomster overalt, en italiensk iscafé, som vi måtte frekventere, og selvfølgelig en fiskehandler, som vi også måtte se nærmere på. Vi når lige at udveksle et par ord med et par andre både fra Toreby Sejlklub, som lige er kommet ind, inden vi igen slipper fortøjningerne, og sætter kursen mod Ballen på Samsø, som vi når efter fireoghalv times sejlads. Godt fyldt er havnen, men vi når dog at finde en udmærket plads, for her skulle vi lige være et par dage. Cykler blev lejet næste dag, og så gik det ellers ud over den skønne ø, som altid er et besøg værd.

### Ballen - Grenå

Sommeren var endnu ikke stabil, så det var i store dønninger og regntøj med vand fra oven, vi sejlede fra Ballen og op mod Grenå. Anne og Kasper skal til Hobro, så det var en god mulighed for at komme med en god transport derfra. Vinden tog



igen nogle store spring, og vores gaster var meget stille på turen. Det var ikke just behageligt sejllads de første timer. Heldigvis blev det bedre, og vinden holdt sig i de vestlige retninger, med op til 12 m/sek., så vi fik igen en log, der flere gange kom over de 9 knob, en enkelt gang var den oppe at runde 10,5. De 39 sømil til Grenå blev klaret på seksoghalv time.

Vi fandt en god plads i den store havn, og humøret kom igen. Anne og Kasper har fødselsdag i løbet af den næste uge, så vi inviterede dem ud at spise i Grenå. Ta' selv, italienske specialiteter, pizza, laks, og softice som dessert. Det kan godt anbefales, hvis

På lejede cykler ad  
Samsøs landeveje.



Grenå.

> > >



Arkivfoto: Palle Tørnqvist.  
Ballen Havn.



Med "ANMODOKA" TIL LÆSØ:

Arkivfoto: Palle Tømqvist.  
Rønnerne, Læsø.



Hou Strand.

man kommer på de kanter. Næste morgen kørte vi i bussen til Grenå, og sagde farvel til gasterne. Vi gik en tur rundt i byen – som desværre også er meget påvirket af den danske centraliseringssyge, hvor alt skal flyttes væk fra de tyndt befolkede områder, og placeres i de store byer eller allerhelst i København.

Efter nogle dage i båden trænger vi til at få rørt skeletterne, så det bliver ofte til lange traveture, så vi gik fra centrum langs til lystbådehavnen, en rigtig god gåtur.

## Grenå-Hou

Vinden var igen frisk til hård, så vi blev en ekstra dag i Grenå, inden vi satte kursen mod Hals eller Hou. En strækning på 45,5 sm. Som vi var syvogenhalv time om. Vi sejlede, da vinden flovede lidt ved middagstid, med et enkelt reb i storen.

Efter nogle timers sejllads, så det ud, som om vi sejlede mod en ø, i det fjerne – men det var Knøsen der med sine 132 m. knejser flot midt i Dronninglund Storskov. Vinden var ca. 22 grader varm på vandet, men da vi ankom til Hou var den oppe på ca. 30 grader, kl. 20 om aftenen. Vi fandt en pæleplads, men havnefogeden sagde, at ejeren kom næste dag, så vi må finde en anden plads i morgen. Heldigvis blev der nogle ledige pladser langskibs med kajen, hvilket var perfekt, da vi kunne ligge med

cockpittet mod vest, og få aftensolen ind. Hou havn kan anbefales, et lille hyggeligt "hul" mellem klitterne, og den fedeste badestrand man kan tænke sig.

Vi fik aftalt med familien fra Aalborg, at nu vi var ankommet til Hou, så vi ville give aftensmad næste dag. Desuden kom også vores gode venner fra Hals forbi, så det ene hold afløste det andet. Det blev en sen sommeraften, hvor solen for længst var gået ned under horisonten, inden vi selv gik til køjs. Herligt, man kan være sammen med familie og venner på den måde.

## Hou – Læsø

Vi havde planlagt, at det næste mål var Vesterø på Læsø, så vi stod op med hønsene, og kl. 07 gik vi ud for motor. Vi satte sejlene efter en lille halv time, men storen var ikke så glad for at komme op. Det nye sejl og dets gennemgående sejlpinde arbejder ikke så godt sammen, så der skal lige lirkes og hives, før det står flot igen.

Vi har atter en frisk bidevind, så vi når Læsø, 27 sm., på lidt over fem timer. Var der trængsel andre steder, så er det næsten ikke noget mod den, der er på Læsø. Her er der fyldt med nordmænd, svenskere, tyskere og mange lokale både fra fastlandet. Vi forsøger flere gange at komme ind, men finder ikke nogen plads.

## En heldig plads

Vi tager lige en runde mere, og så ser vi en Grinde, der har startet motoren på en plads ved broen, så den plads overtager vi fluks - herligt. Alternativet var at ligge som nummer fem-seks, og yderligere få et par både udenpå i løbet af dagen. Her er der skønt, så vi nyder resten af dagen og får gået nogle gode ture i og omkring Vesterø. Her den 11 juli, er det, som om solen ikke rigtig vil ned, så selv ved midnatstid, er der en lys streg ude i horisonten. Solen overgiver sig ikke så let her oppe mod nord.

Næste dag er der dømt cykeltur, i 28 graders varme. Vi ville ned at se Rønnerne og saltsyderne, og så er der vistnok også et lokalt mikrobryggeri, der skal undersøges nærmere. Det her er toppen; solen steger ned på os fra en skyfri, lærkerne synger højt i himlen, vinden løfter dufte og pollen fra lyng, porse, fyr, hybenroser og andre herligheder op og sætter dem som sommerspor i næsen. Den slags er naturen mester i her på Læsø, så man bliver helt høj, når man cykler rundt, og bombarderes af de mange sanseindtryk.

## "Sydesang"

De lejede cykler må ikke køre til Rønnerne, så vi står et stykke derfra og betragter dette flotte stykke landskab. Vi orker ikke gå derud. Vi vender om og tager ind til Læsøs saltsyderi, hvor vi hører, hvordan man syder salt, og lytter til "sydesangen" af saltsyderen, der står ved det store sydekar og rører, og vi ærgres os siden hen over, at vi ikke købte et par kilo sydesalt med hjem, til 85 kr. pr. kilo, når vi ser, hvad det koster for 200 gram i en fin brun pose.

På vejen hjem igen kommer vi forbi en bondegård, som havde løsgående to- og firbenede kræ, og som var blevet en kæmpe turistattraktion. Det var utroligt børnenvenligt, hvilket man kunne høre på de



Langskibs i Hou.



Cykeltur på Læsø.

hvin og den latter, der kom, når geden ville hugge madpakken, eller gåsen forsvarede sin ret til at ligge, hvor den ville. Her lavede man de skønneste Læsø is - stærkt vanedannende - med hyldeblomst, solbær, jordbær, hindbær etc. Alt sammen fra naturen på Læsø.

Bryggeriet var også en omvej værd. Ude i skoven var det gemt væk, men vi fandt det. Her var både mulighed for at få slukket tørsten og lidt godt til ganen og for 60 kr. kunne vi smage seks forskellige øl. De 180 kr var godt givet ud, og turen til båden forekom lidt lang. Det blev til tre dejlige dage på Læsø, hvor vi kunne tage den gratis ø-bus og køre hele øen rundt.

Læsø – retur kommer i næste nummer.

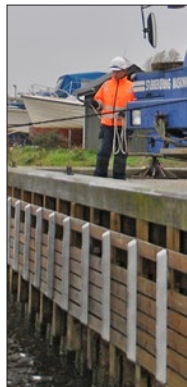


Sydesalt.



Vesterø.

# Overvågningskameraer á jour



Nye fendere ved udrustningskajen.

## Bestyrelsesmøde i TS 23.09.2014

**Godkendelse af referat fra sidste møde:**  
Referat godkendt.

TS medlem Jim Hansen havde fået taletid inden det ordinære bestyrelsesmøde, til at fremlægge sine synspunkter vedr. overvågningen af TS, i forbindelse med et forsvundet forstag fra masteskuret.

### Nyt fra formanden.:

Efter mødet med Jim besluttede bestyrelsen, at indkøbe en projektør med infrarød lys til opsætning ved klubhuset, hvilket vil gøre optagelserne i de opsatte kameraer mere tydelige i mørke. Jim vil indkøbe og installere projektøren, der koster ca. kr.

3.500,-. Jim har tilbudt, at han fremover som sin arbejdspligt vil "servicere" klubbens overvågningskameraer, hvilket bestyrelsen godkendte.

Der er nu færdigmonteret nye fendere langs udrustningskajen, til gavn og glæde for bl.a. søsætninger og optagninger. Stor ros til de medlemmer, som havde haft til opgave at beskære træer og buske på hele området. Meget flot arbejde.

I år har der indtil nu været 125 autocampere og 73 gæstebåde i Toreby Sejlklub, og det må betegnes som meget fint. Efter 46 år i TS har medlemmet Jørgen Olsen besluttet at melde sig ud.

### Nyt fra kassereren:

Økonomi: kr. 611.000,- i likvid beholdning. Der er pt. udsendt girokort for 109.000,-



kr. til medlemmer og 55.000,- til gæstemedlemmer.

### Nyt fra øvrige bestyrelsesmedlemmer:

Henrik: Kom med forslaget til håndtørre på toiletterne. Det blev vedtaget at købe 2 stk. til en pris af 2500,- kr. pr. stk.. De vil blive opsat inden næste sejlsæson..

Palle: Orienterede om fremtiden for "Dæmningen" m.h.t. at læse bladet på iPad og telefon.

Hans: Orienterede om tilrettelæggelsen af næste bådoptagning, som finder sted den 4. og 5. oktober.

### Eventuelt.

Næste møde: 21.10.2014 kl. 19.00.

Traktement: Tonny.

Referat: Hans.



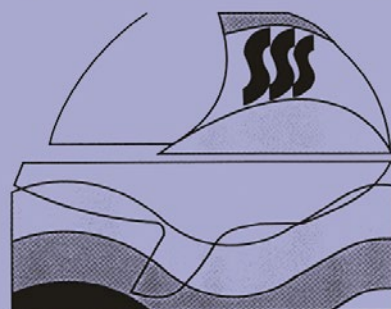
## Alle sejl sættes til når....

... vi gi'r dig og din båd en service som består af en god gammeldags betjening, stor teknisk erfaring og ikke mindst omhyggelighed.

Vi er specialiseret i bådteknik, autoriserede og specialuddannede til at klare problemer – store som små.

Vi har servicevogne, der kører overalt på Sjælland, Møn og Lolland Falster.

**Aut. forhandler af Volvo Penta, Yanmar, Yamaha og Honda**



**SYDSJÆLLANDS  
SHIP SERVICE**

Trellemarksvej 8, 4760 Vordingborg  
Telefon 55 98 52 71, Mobil 20 82 98 48  
www.sydship.dk



Torsten Gansager under optagningerne 4. oktober.



- ✓ Forsikringsskader
- ✓ Ombygninger
- ✓ Reparation
- ✓ Fribordslakering

Grænge Skovvej 16 • 4891 Toreby L

**Tlf. 26 20 90 47**

mail@baadebyggeren.dk

www.baadebyggeren.dk

# \* Ros til optagningshold og bådejere

## \* Flere gæster i Toreby Sejlklub

### REFERAT

Paul og Jill Robertson fra Australien var glade for besøget i den fjerne Toreby Sejlklub, og tyske børn udtrykte ligeledes en spontan glæde i sejlklubens gæstebog.

Paul - Jill Robertson  
181 Grey Street,  
Clen Innes,  
NSW 2370.  
Australia.



Jan Krastrup får en snak med Paul Robertson.

### Bestyrelsesmøde i TS 21.10.2014

1. Godkendelse af referat fra sidste møde  
Referat godkendt.

#### 2. Nyt fra formanden.

Stor ros til besætningen som hjælper til med bådoptagningen. De fremlagte optagningslister har vist sig at have en positiv effekt, som alle er glade for. Strømmen til det eksterne køleskab, som står i værkstedsbygningen, har desværre været afbrudt i nogle dage. Man formoder, at nogen ved at uheld er kommet til at rykke stikket ud. Det bevirkede, at de madvarer, som stod i køleskabet, måtte kasseres. Fra 18. april og til 15. oktober 2014 har der i alt været 220 gæster i havnen, som fordele sig på 79 gæstesejlere og 141 autocampere. Det er et plus på 14 sejlere og 45 autocampere i forhold til 2013.

#### 3. Nyt fra kassereren.

Økonomi: kr. 629.710,- i likvid beholdning.

#### 4. Nyt fra øvrige bestyrelsesmedlemmer.

Palle: Kom ind på at man snart skulle begynde at tilrettelægge udgivelsen af et jubilæumsskrift i forbindelse med Toreby Sejlklubs 50 års jubilæum i 2016. Bestyrelsen besluttede, at der skulle arbejdes videre med sagen, samt andre tiltag i forbindelse med jubilæet.

Hans: 1. bådoptagning forløb helt planmæssigt takket være bådejernes disciplin, men ikke mindst de medlemmer, som sætter et par dage af til at hjælpe ved kranen. Forventer at 2. optagning glider på samme flotte måde.

#### 5. Eventuelt.

Næste møde: 25.11.2014 kl. 19.00. Traktament: Jan. Referat: Hans.



Trængsel på vinterpladsen.



Kurt Christiansen er parat til at komme på land.

# Ny påhængsmotor til ramslaget

## Bestyrelsesmøde i TS 25.11.2014

Afbud fra Palle.

**1. Godkendelse af referat fra sidste møde:**  
Referat godkendt.

### 2. Nyt fra formanden:

2. optagning forløb ligesom den først optagning til alles tilfredshed. Efter en mindre episode vedrørende flytning af båd på vinterpladsen, er det nu vedtaget, at såfremt både på vinterpladsen skal flyttes eller køres væk, skal ejeren af de både, som det berører, i god tid have besked om dette. Der arbejdes fortsat på at gøre klubbens vedtægter tidssvarende. Der har været en misforståelse vedrørende udlejning af klubhuset, men det bliver der nu rådet bod på. Jim (elektriker) sørger for bedre kamera og infrarødt lys i stander ved klubhuset. Der er indberettet 79 gæstesejlere samt 105 fastliggende både angående TS kontingent til FLID for 2015.

### 3. Nyt fra kassereren:

Økonomi: kr. 714.684,- i likvid beholdning. Der er ubetalte regninger for 16.594,-. EL-selskabet har varslet en 4% stigning på EL.

### 4. Nyt fra øvrige bestyrelsesmedlemmer:

Per: Fremover bliver det ajourført på opslagstavlen, når klubhuset er udlejet.  
Henrik: Problemet med en EL-stander på 1. vinterplads vil blive udbedret til foråret.  
Tonny: Ramslaget er under renovation. Bestyrelsen har vedtaget, at der købes en 15 HK Yamaha motor til kr. 5.000,- + en værktøjskasse. Forlænger til pæle på C-broen er nu på plads, og broen er derfor stormsikret. Nyt træværk ved slæbestedet bliver snarest påbegyndt.  
Hans: Det er vigtigt, at alle bådstativer og master bliver forsynet med navn m.m. Efterlyser en person i festudvalget som er ansvarlig overfor bestyrelsen.

### 5. Eventuelt:

Næste møde: 08.01.2015 kl. 19.00  
Traktement: Karsten P. Referat: Hans.



C-broen ved lavvande



# Sæt skilt på dit grej

Vinterstativer, master, bukke og andet grej skal mærkes med ejers navn og et telefonnummer, som ejeren kan træffes på.

Det er vigtigt af hensyn til ejerne, idet Hans Lund og Karsten Reitz-Hansen ofte har behov for at få flyttet et stativ, en båd eller andet grej for at holde orden på pladserne, og i den forbindelse kan det være nødvendigt, men også hensynsfuld at underrette ejerne, mener bestyrelsen. Der kan være særlige hensyn at tage til vinterstativer eller andet grej, som kun ejeren har kendskab til. Derfor: Anbring et vejrbestandigt skilt på de ting, du har stående i Toreby Sejlklub. Det er både du og klubben bedst tjent med.

## DIN lokale TRÆLASTHANDEL

### Besøg vores store pejse- og brændeovns-afdeling samt vores fliseudstilling

**XL BYG C. AARSLEW-JENSEN**

Gaabensevej 44 · 4800 Nykøbing F.  
Tlf. 5485 3111 · Fax 5482 2023  
aarslew@aarslew.dk · www.aarslew.dk



**Marius Mortensens Eftf. A/S**  
Vinhandlerne  
Martin Iversen og Jes Jonigk  
Frisegade 2 - 4 · 4800 Nykøbing F.  
Born 1865 and still smoking strong



## Stubbekøbing Kran & Transport ApS

v/ Henrik Jensen

Tuomosevej 6 · 4850 Stubbekøbing · Tlf. 20 33 28 12  
Mail: reimer.jensen@stofanet.dk



## KLUBAFTEN: "Hold godt fast, nu vælter vi"

*Dramatiske timer, da "M/F Dronning Margrethe II" blev slæbt på grund i synkefærdig stand efter sammenstød i Femern Bælt en tåget marts morgen i 1991*



Flydekraner hæver "Dronning Margrethe II" op fra grunden ud for Rødbyhavn.

Den 15. januar er beretningen om "M/F Dronning Margrethe II's" dramatiske havari, der kostede en ung mor livet, fortalt af to af de DSB-chefer, der var med ombord, da færgen i synkefærdig stand nåede ind på lavt vand ud for Rødbyhavn i tæt tåge 14. marts 1991.

Det er pensioneret skibsfører Tage Mikkelsen, tidligere formand for Toreby Sejlklub, og pensioneret skibsinspektør, Tom A. Larsen, der i ord og billeder fortæller, hvordan de oplevede havariet. De nåede ombord nogle få timer efter, at et finsk skib havde ramt færgen i styrbord side med stor kraft, og de havde hver en vigtig opgave på den havarerede færg.

### Hørte det i radioen

Tage Mikkelsen var chef for "Dronning Margrethe II". Han har bl. a. fortalt om havariet i "Dæmningen", nr. 3, 2013: "Jeg hørte om ulykken den 14. marts i radioen klokken syv om morgenen, og lige efter ringede de fra DSB, og jeg kørte straks til

Rødbyhavn i tæt tåge. Mange mennesker var samlet, og færgen "Knudshoved" lå allerede i lejet som afløserfærg. Jeg skulle med ud til "Dronning Margrethe II", og "Knudshoved" sejlede ud i nærheden. Vi gik i en livbåd over mod havaristen, men tågen var så tæt, at vi ikke kunne se noget. Ved "Dronning Margrethe II" lå en tysk marine-slæbebåd samt et redningsskib fra Puttgarden, som havde en motorbåd med radar, som kunne lede os over til "Dronning Margrethe II".

### Spænding på brovingen

Tage Mikkelsen fik tilkaldt Sviters "Sleipner" til - for fuld maskine - at trække færgen ind mod land, så den kunne komme på grund og undgå, at synke. Det reddede skibet. Forinden var der gået nogle nervepirrende timer ombord. Færgen duvede under bugseringen, og hældningen på 25 grader øgedes betænkeligt. Tom Larsen var nede ved maskinen, da lastvogne og togvogne tippede på dækket med et



Tage Mikkelsen i Toreby Sejlklub i december 2014 - med et ringbind om færgehavariet for snart 24 år siden.

vældigt brag, og Tage Mikkelsen kaldte alle ombord op på brovingen i bagbord side, hvor de i redningsveste var forberedt på at kæmpe.

### Hold godt fast

"Hold godt fast, nu vælter vi", sagde Tage Mikkelsen til alle i brovingen, men samtidig rørte "Dronning Margrethe II" ved havbunden ud for Rødbyhavn. Her lå færgen, indtil to tyske flydekraner ankom den 23. og 24. marts og hævdede den, så noget af vandet kunne løbe ud.

Dagen efter blev havaristen slæbt ind til Rødbyhavn og losset i løbet af natten for de få værdier i væltede togvogne og lastbiler, som kunne reddes. Det var ikke meget, fortæller Tage Mikkelsen. Et jernbanetræk af dobbeltdekkere med dyre BMW'ere var delvist væltet under bugseringen, og i



flere af lastbilerne lå hollandske grøntsager og rådnede op. Efter losningen blev færgen slæbt ud på reden ved Rødbyhavn og gjort klar til bugseringen til Fredericia.

### Sommer ombord

For Tage Mikkelsen betød havariet, at han måtte blive ombord i 14 dage. "Jeg nåede lige Toreby Sejlklubs 25-års jubilæum 29. marts". DSB havde chartret slæbebåden "Gedser Rev" til at sejle frem og tilbage mellem "Dronning Margrethe II" og Rødbyhavn med forsyninger.

"Da vi den 26. og 27. marts var slæbt til Fredericia i godt vejr, fortsatte livet ombord, hvor mit kammer var urørt af uheldet", siger Tage Mikkelsen. I Fredericia var færgen nær tippet ved inddokningen, da de store mængder vand begyndte at skulpe i skibet.

300 mand arbejdede sommeren igennem på at reparere og bygge om på "Dronning Margrethe II".

Tage Mikkelsen fik i perioden sejlet "Mille II" til Fredericia med Margit til en gratis plads i lystbådehavnen. Færgen blev afleveret før tidsfristen og var tilbage på Rødby-Puttgarden 17. juli 1991. Tages sommerferie faldt i september det år.

PT

*En fredelig stund under bugseringen til Fredericia. Tage Mikkelsen ses til venstre. I midten sidder Tom A. Larsen.*

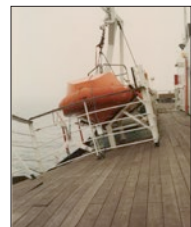


*En 29-årig kvinde fra Nakskov sad i denne vindueskarm, da det finske skib ramte færgen. Hun blev slynget i havet og omkom. Hendes lig blev fundet ved Samsø.*

> > >

"HOLD GODT FAST . . . .

## Evakuering og brandslukning



Supermarkedet,  
hvor inventaret er  
kastet omkring >>

De få passagerer ombord på "Dronning Margrethe II" denne tidlige mørke og tågede morgen var overvejende lastbilchauffører, som blev evakueret via redningsbåd over i to tyske redningskrydsere sammen med størsteparten af besætningen og her fra bragt i land af to DSB-færger, "Lodbrog" og "Knudshoved". Ved sammenstødet med det finske skib var der udbrudt brand ombord i udstømmende olie fra en læk i brændstoftanken. Den brændende olie flød oven på det hastigt stigende havvand i færgen. Røgdykkere fra redningskrydserne hjalp resten af besætningen, som stadig var ombord, med at slukke ilden.

Udover den unge kvinde, som blev kastet overbord og tragisk mistede livet, kom ingen fysisk til skade, ved ulykken, men to pådrog sig chok og blev kørt til Nakskov Sygehus. Alle fik tilbud om krisehjælp i løbet af dagen den 14. marts.



## KLUBAFTEN:



Seine, Paris,  
foto: Palle Tørnqvist.

## Sejlsads på de franske floder og kanaler

Torsdag den 26. marts kommer Hans Christiansen, Sejlforeningen Vikingen, og fortæller og viser fotos fra sine ture gennem Europa til Frankrig, hvor han har sejlet gennem det meste af landet. Hans Christiansen er kendt i Toreby Sejlklub, hvor han har vinterplads til "Malu". Arrangementet begynder klokken 19,00.

# TØJ | eksperten

Th. Rasmussen

Langgade 6-8 • 4800 Nykøbing F.  
www.toejeksperten.dk • Tlf.: 72 34 90 71



**Familiens økonomi er i gode hænder hos os**



Det er i vor interesse, at det går godt for alle her i lokalområdet.

Derfor kan I altid regne med imødekommenhed og effektiv hjælp, når I kommer hos os og søger gode råd.

 **Lollands Bank**  
[www.lollandsbank.dk](http://www.lollandsbank.dk)